

# Vuk'uzenzele



Produced by Government Communications (GCIS)

English/Tshivenda

| Khubvumedzi 2018 Khandiso 2

## Mahlangu showcases Ndebele heritage to the world

**DESPITE HAVING** no formal education, iconic Ndebele artist Esther Mahlangu has gained international fame, thanks to the passion she has for her heritage.

### More Matshediso

**D**r Esther Mahlangu (82) is the perfect embodiment of what can be achieved by embracing your heritage.

Mahlangu is known all over the world as the South African artist from the Ndebele nation who uses her contemporary painting style to represent amaNdebele.

Her work has been featured by various local and international brands such as BMW, Honda, British Airways, Albany and Tastic rice, to mention a few. It has also been showcased in many art exhibitions across the globe.

*Vuk'uzenzele* visited her home near Mthambothini in Mpumalanga to speak to her about the importance of embracing heritage and culture.

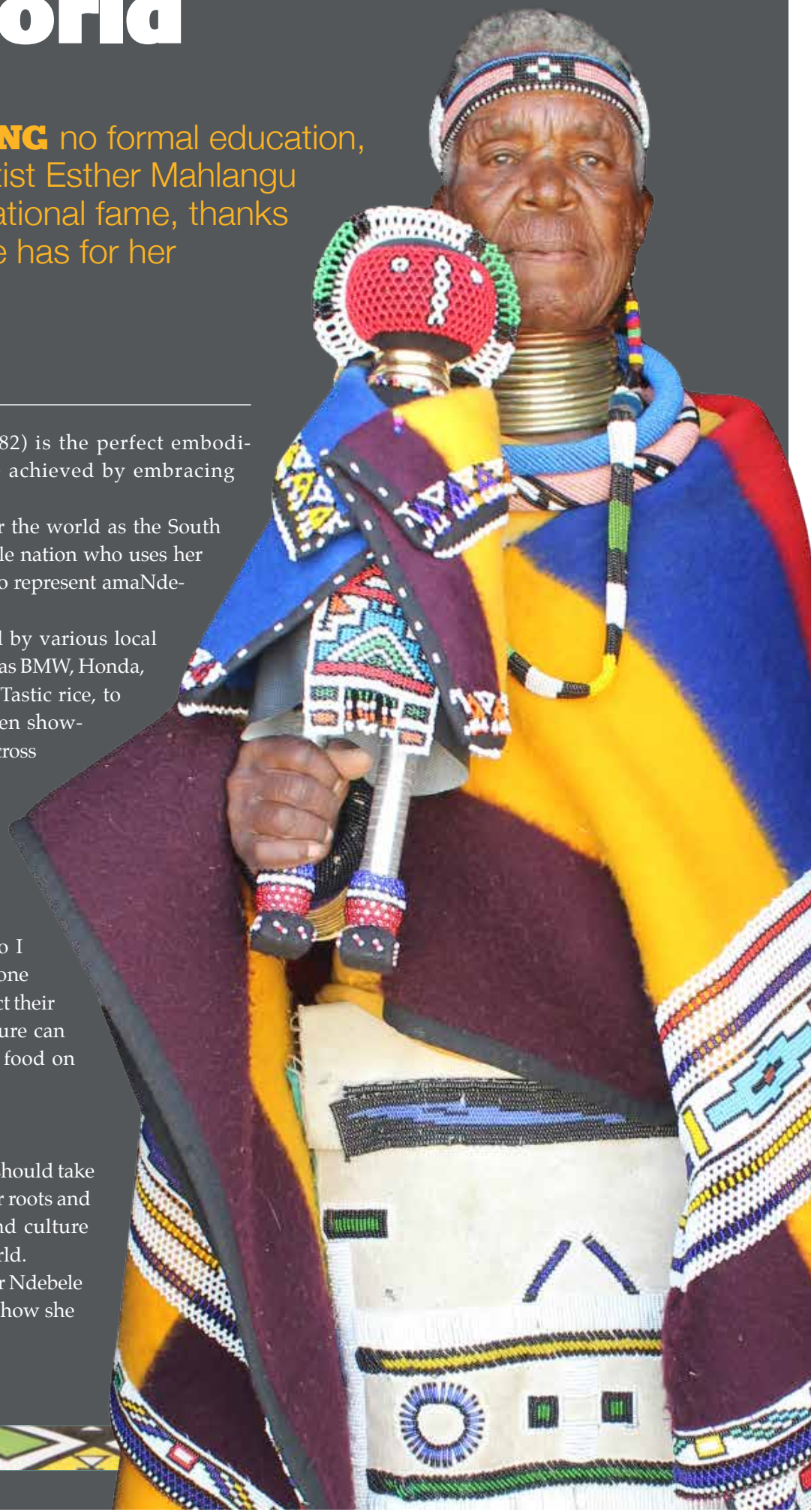
"My heritage is part of who I am. It is important for everyone to love who they are and respect their culture. Respecting your culture can take you places and also put food on your table," she said.

### Youth and heritage

Mahlangu said young people should take it from her that sticking to their roots and embracing their traditions and culture could be their ticket to the world.

She has proudly embraced her Ndebele culture throughout her life, in how she

● **Cont. page 2**



**Registering customary marriages protects families**

Page 4



**Crushing fruits for a healthier business**

Page 6



ALSO AVAILABLE ON:



@VukuzenzeleNews

f Vuk'uzenzele

Websites: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za)

[www.vukuzenzele.gov.za](http://www.vukuzenzele.gov.za)

E-mail: [vukuzenzele@gcis.gov.za](mailto:vukuzenzele@gcis.gov.za)

Tel: (+27) 12 473 0353

**Free Copy**

# U nwalisa mbingano ya mvelele zwi tsireledza miṭa

Dale Hes

**M**bingano dza sialala ndi tshipiṭa tshi ṭanganedzwaho tsha mvelele na vhufa Afrika Tshipembe. Fhedzi-ha, ndi zwa ndeme u dzhiela nṭha uri mbingano idzi dzi tea u itwa nga nṭila i pfadzaho nahone i re mulayoni u itela uri pfanelo dza munna na mufumakadzi dzi vhe dzo tsireledzea.

Mulanguli muhulwane wa zwa mulayo kha Khomishini ya Ndinganelo ya zwa Mbeu, Vho Marissa van Niekerk vha ṭalutshedza nga ha mbingano ya sialala na dziṅwe mbuno dza ndeme dzine dza tea u dzhielwa nṭha.

**Vuk: Mbingano dza sialala ndi mini?**

**MvN:** Mbingano dza sialala dzi itwa zwi tshi elana na mulayo na maitete a sialala a tevhezdwaho vhukati ha Maafrika Tshipembe.

**Vuk: Ndi ifhio milayo ine mbingano idzi dza i tevhedza?**

**MvN:** Mbingano dza sialala dzi laulwa nga Mulayo wa *Recognition of Customary*



*Marriages*, 120 wa 1998. Ṭhoṭea dzi tevhelaho dzi tea u swikelwa:

- Avho vhavhili vha tea u tendelana u malana.
- Avho vhavhili vha tea u vha vha na miṅwaha i fhiraho 18, nga nṅa ha musi vhabebi kana vhaunḑi vho tendelwaho nga mulayo vho tenda arali munwe kana vhoṭhe vha vhaṭuku.
- Mbingano i tea u nwaliswa kha muhasho wa Muno miṅwedzi i swikaho

miraru avho vhavhili vho malana u itela u tsireledza pfanelo dzavho, vhana na miraḑo ya muṭa arali ha vha na ṭhalano na lufu.

■ Musi hu tshi nwaliswa mbingano, avho vha malanaho vha tea u vha vho fara basa na thendelano ya u malana (arali i hone). Hu tea u vha na ṭhanzi nthihi nthihi u bva kha miṭa ya avho vhavhili vha malanaho.

■ Munna ane a ṭoḑa u mala

muṅwe mufumakadzi wa vuvhili nga maitete a mbingano ya sialala u tea u ita khumbelo kotho.

- Vhathu vho malanaho nga nṅila ya tshikhuwa a vha koni u malana nga nṅila ya sialala.

I sumbedza uri avho vhavhili vho malanaho vha na pfanelo dzi linganaho sa munna na mufumakadzi.

**Vuk: Ndi dzifhio thaidzo dzine dza vha hone kha mbingano ya sialala?**

**MvN:** Arali mbingano idzi dza sa nwaliswa, dzi a vhanga thaidzo khulu vhukuma. U dzi nwalisa zwi ṅea vhuṭanzi ha uri avho vhathu vho malana. U bvisela khagala vhuṭanzi ha uri mbingano i songo nwaliswaho ndi yone zwi a konḑa. Izwi zwi kundisela kotho maanḑa a u tsireledza pfanelo dza avho vho malanaho, ndaka ya mufu na pfanelo dza vhana na muṭa.

Iṅwe ya khaedu ndi ya uri avho vho malanaho nga maitete a sialala vha dzula vha tshi ṭanganyisa u sa dzula vhoṭhe na ṭhalano. Ndi zwa ndeme u dzhiela nṭha uri kotho yo ṅewaho maanḑa ndi yone i yoṭhe ine ya tshimbidza mafhungo a ṭhalano. Avho vho malanaho arali vha tshi ṭalana nga nṅila i songo tshimbidzwaho nga kotho, a vha nga vhuwelwi nga milayo i langaho matshimbidzele a ṭhalano. **V**

**Arali vha tshi ṭoḑa vhuṭanzi nga ha mafhungo aya, kha vha founele Khomishini ya Ndinganelo ya zwa Mbeu kha: 0800 007 709.**

## Muvhuso u khou ḑo ṅe-tshedza thikhedzo miṭani



Dale Hes

**M**usi zwithu zwi tshi khou ḑura zwi tshi ya, muvhuso u khou shuma nga maanḑa u fhungudza vhuleme ho hwezdwaho MaAfrika Tshipembe zwao nga u bvisa muthelo kha zwiṅwe zwa zwirengwa nga vhirengi. Zwa u bviswa ha mithelo zwo thomiwa u

itela u ṭhaḑula miṭa ine ya hola masheleni maṭuku, ine ya shumisa mashele ni manzhi kha zwishumiswa zwa hayani.

Zwirengwa zwi si na muthelo a zwi ingiwi muthelo wa 15% ya VAT. Izwi zwo ite-

lwa u thusa MaAfrika Tshipembe uri vha vhulunge masheleni.

Hu na zwiḽiwa zwa 19 zwa ndeme zwine zwa si ingiwe VAT zwine zwa katele: mavhele, tshidammba, rasi, vhurotho ha buraweni, mitshelo, miroho, khovhe na makumba.

Nga nṭha ha izwo, zwi bveledzwa zwi fanaho na dizili, piṭirolo na pharafeni, khathihi na dziṅwe

tshumelo dzi fanaho na vhudzulo ha u rennda, vhuendi ha tshiporoni na ha badani na tshumelo dza pfunzo na zwone a zwi ingiwi VAT.

Nga nṅedzi wa Luhuh muvhuso wo ita nḑivhadzo ya uri u ḑo engedza VAT u bva kha phesenthe dza 14 u swika kha 15 phesenthe. Muvhuso wa dovha wa dzhiela nṭha uri miṭa i shayaho i ḑo vha i fhasi ha mutsiko muhulu wa masheleni.

U fhungudza mutsiko uyu wa zwa masheleni, Minista wa Gwama Vho Nhlahla Nene vho ta tshigwada tshine tsha ḑo ita themendelo dza uri ndi zwifhio zwiṅwe zwishumiswa zwa miṭani zwine zwa sa ḑo badeliswa muthelo.

Nga murahu ha ṭhoḑisiso yo fhelelaho na vhukwamani na tshithavha, tshigwada tsho themendela zwibveledzwa zwine zwa tea u engedzwa kha mutevhe wa zwibveledzwa zwi sa bedelisiwi

muthelo. Zwibveledzwa izwi zwi katela;

- Vhurotho vhutshena
- Fulauru tshena
- Fulauru ya khekhe
- Zwibveledzwa zwa u ṭamba
- Yunifomo dza zwikolo
- Maḽeri

Tshigwada tsho dovha tsha ṭuṭuwedza Vhufaragwama ha Lushaka uri mbuelo dzoṭhe dza zwibveledzwa zwi sa theli dzi tea u ya kha vharengi u fhira vhabveledzi.

Tshigwada tsho dovha tsha themendela dziṅwe nṅila dzine dza nga thusa miṭa i shayaho, sa tsumbo, nga u khwaṭhisa mbekanyamushumo dza muvhuso dzi fanaho na thikhedzo ya zwiḽiwa zwa pfushi, u ṅekedzwa ha zwibveledzwa zwa u ṭamba zwa mahala na mindende sa huṅwe hune muvhuso wa nga engedza masheleni.

Minista Vho Nene musi vha tshi khou ṅea mugaganyagwama vho amba uri muvhuso u ḑo shuma u itela u vhona uri vhashai a vha khou vhaiswa nga u gonya ha VAT. **V**

# Sithibe u khou tshila zwavhudzi na vhuajibino.



■ Lerato Sithibe ndi ene o rangaho phanda fulo la tsivhudzo nga ha vhuajibino

**Galooome Shopane**

**L**erato Sithibe ndi mufumakadzi ane a khou tshila na vhuajibino. U a ditudza nga lukanda lwawe nahone ha tendeli kuhumbulele kwa vathu ku tshi talusa vuvha hawe.

“Ndi zwa ndeme kha vathu vhane vha nga nxe u sa tendela vathu vha tshi talusa vuvha havho”, U ralo.

Sithibe (28) u bva Kroonstad kha la Free State, u talutshedza uri nyimele yawe i pfukise-

lwa nga dzidzhini, hune muthu a vha na melanini ya muvhala thukhu

yo vhumbeaho ngomu kha lukanda, mavhudzi na/ kana mafo.

“A ri tshiro kana tshithu tshi bvaho kha liñwe lifhasi sa zwine vathu vha ri dzhiisa zwone. Ri vathu u

fana na vhañwe”.

Sithibe u na maimo manzhi. Ndi ralunako ane a shumisa fesheni u ita tsivhudzo nga ha vhuajibino, a dovha a vha muimeleli wa vathu vha re na vuholefhali

**“A ri tshiro sa zwine vathu vha ri dzhiisa zwone. Ri vathu u fana na vhañwe”**

ngei Free State.

Uri o aluwa kha mufo wa lufuno we wa si ite uri a pfe o fambana kana u sa funwa nga nthani ha vhuajibino hawe.

“Ndo vha ndi sa divhi uri ndi ngani muvhala wa lukanda lwanga wo fambana na wa vhañwe vathu na uri ndi ngani

musi ndi tshi bvela nnda vathu vha tshi mmbidza nga madzina o fhambanaho, vha ntsedza sa mutsinda”.

Samba li kwamanywaho na vhuajibino li ita uri Sithibe a nane u ditudza nga mufo wa hawe, u sumbedza uri ndi vhone vho itaho uri a vhe mufumakadzi ane a vha na fulufhelo line a vha nalo namusi.

Zwiñwe zwe Sithibe a zwi swikela zwi katela u wina tshiphuga tsha u vha “Miss Free State Albinism 2018” na u nangiwa sa muñwe wa vho swikelaho kha lufo lwa u fhedzisela kha muñtatisano wa u vha “Face of Free State fashion Week 2018”.

Musi Khubvumedzi u ñwedzi wa Tshivhudzo nga ha Vhuajibino, Sithibe uri u do takalela u vhone vhuñzhi ha vathu vhane vha vha na vhuajibino vha tshi bvela khagala vha ita zwiñvuya kha ndowetshumo ya vhoralunako na kha dziñwe sekithara. ■

## Vhathu vhane vha vha na vhuajibino vha nga dilondota hani?

- Tutshelani u dzula duvhani musi li tshi fhisesa vhukati ha (9am na 3pm)
- Ambarani zwiambaro zwine zwa ni tsireledza sa miñwadzi mihulwane ya duvha na hemmbe dzi na khofo na zwanda zwilapfu.
- Ni shumise sunscreen musi ni fhethu hune ha vha na duvha, SPF 30 ni dovhe ni dole nga murahu ha awara mbili dziñwe na dziñwe musi ni duvhani.
- Dalelani dokotela tshifinga tshofothe u itela u toliwa mafo na lukanda.
- Ambarani mangilasi a duvha arali ni duvhani.

## Closed clinic transformed into pre-school

**Dale Hes**

**T**he old Newlands Clinic in Cape Town has been given a new lease on life, after being converted into a pre-primary school that caters to 125 children between the ages of three and six.

The Western Cape Government saw the opportunity to give the children of Barkly House Pre-Primary School a better learning environment, converting the closed-down Newlands Clinic into new premises for a school, at a cost of R10.2 million.

Facilities at the converted and modernised new building include five classrooms, a science block, a music room and aftercare facilities.

The Western Cape Department of Transport and Public Works called on award-win-



■ From left to right. Architect Rahdia Parker; Barkly House principal Jeni Reid, Western Cape Education Minister Debbie Schafer and Western Cape Transport and Public Works Minister Donald Grant with some of the pre-school children.

ning female architect Rahdia Katieb Parker to lead the transformation.

Parker is the co-founder of Archi.CapeTown, a 100 percent black and female owned company which focuses on community and education projects.

Parker said that the project was based around giving children a positive first experience of school.

“It was important that, during the design of Barkly House, positive experiences were established, to give chil-

dren a sense of safety, freedom, exploration and connection to landscape,” said Parker.

“The school was designed to promote good mental, physical and emotional wellbeing while learning. I believe that the school sets new standards

for learning that the Department of Education can be proud to promote,” Parker added.

During the past years Parker has been closely involved with the education sector of the Western Cape. In 2012, she initiated a project to address overcrowding in schools. The project has since placed 950 schools in 200 locations around the province.

Barkly House Pre-Primary principal Jeni Reid, said that the new building has greatly improved the learning environment for the children.

“It has been wonderful to be a part of the process and we are loving the new environment. We have more space and better facilities. We have also been able to increase our pupil numbers from 75 to 125, and we already have a long waiting list for the future,” said Reid. ■

# Soweto at a birds view for tourists

**WHEN INNOVATION** meets excitement a lucrative aviation company takes to the skies.

## More Matshediso

**W**iseman Ntombela has a passion for Soweto's blue skies which has driven him to open his own tourism aviation company called Fly SA Wise.

Ntombela was concerned that tourists frequent Soweto a township in Gauteng, but never get to see the whole township only spending time on Vilakazi Street where the house of the late former President Mandela is situated.

He did research on how he could get visitors to see the whole township within a short space of time, and the only solution was a helicopter.

"I started having talks with helicopter and aviation companies and they agreed that this is a good idea," he said.

In 2016, Fly SA Wise became

operational offering visitors a bird's view of the iconic township with a cost of R250 for a 15 minutes helicopter ride.

"We have different prices depending on the experience that the client requires. Apart from flying over Soweto, we also fly our clients to Kruger National Park and the Mandela Museum in the Eastern Cape," he added.

Over the years the company has expanded on services that it renders and it now flies clients to different places for breakfast and lunch.

The company has also collaborated with other companies that offer experiences such as air balloon, sky diving, and private game reserves.

In order to promote South Africa to the world, the company also uses technology to livestream experiences of its clients, sharing this on different social media platforms. "This enables



■ Fly SA Wise Managing Director Wiseman Ntombela is excited about flying tourists all over Soweto

people in different countries to see what the tourists are experiencing in South Africa and in a way we are taking South Africa

to the world," said Ntombela. This company which has also created four permanent jobs and ten casual also won

R200 000 during the 2018 Gauteng Township Entrepreneur Awards for tourism innovation. ■

# Zwoṯhe zwine vha tea u zwi ḁivha nga u thoma B&B

## Dale Hes

**V**ha ṯoḁa u wana masheleni nga u ṅetshedza vhudzulo vhaendelamashango, vha vha ṅea vhudzulo ha maimo a ṅṯha musu vho dalela vhupo ha havho? Zwiimiswa zwa vhuḁelo na vhuragane (B&B) ndi zwiṅwe zwa ṅḁila dzine dza vhuḁedza vhukuma arali vha tshi ṯoḁa u vha mubindudzi kha ṅḁowetshumo ya vhuendelamashango. Zwoṯhe zwine vha tea u zwi ḁivha nga u thoma B&B yavho khezwi.

## B&B ndi mini?

U ya nga Tourism Grading Council of South Africa, B&B dzi ṅea vhudzulo vhunzhi hu si ha fomaḁa vhune ha vha na tshumelo ṯhukhu ine ya netshedzwa muḁini wamuthu. Kamara iṅwe na iṅwe i tea u vha na zwishumiswa zwayo



zwa u ṯambela, nahone vhuragane vhu tea u katelwa kha mitengo ya vhulalo. Nga ṅṯha ha izwo, u kunakisa kamara zwi tea u itwa ḁuvha na ḁuvha musu mueni wavho a tshi khou dzula afho. B&B i nga vha na kamara dza vhuḁelo dza vhaeni dza tshivhalo tshi swikaho tharu. Arali ya vha na kamara

dza vhaeni dzi fhiraho idzi, tshimiswa tshavho tshi tea u ṯaluswa sa ṅḁu ya vhaeni vha badelaho.

## Ndi afho maga ane vha tea u a tevhedza uri vha thoma B&B yavho?

Ḵiga ḁa u thoma ndi u dalela masipala wapo wa havho u itela u ṅwalisela u wana then-

delo ya u shumisa ṅḁu yavho sa tshimiswa tsha vhubindudzi ha vhuḁelo. Vha nga ṯoḁa thendelo kha vhaṅe vha ṅḁu dza tsini, na u aṅḁadza ṅḁivhadzo u itela u ḁivhadza tshishavha, u itela arali vha tshi nga ita khandzo.

Musu vho wana thendelo ha masipala, vha ḁo lavhalelwa u swikela dziṅwe ṯhoḁea dza mulayo.

## Zwa ndeme zwine vha tea u zwi dzhiela ṅṯha

**Fhethuvhupo** – Fhethuvhupo ha B&B yavho ndi ha ndeme vhukuma. Arali vha tshi dzula vhuṅoni vhu sa kungi vhaendelamashango, zwi nga konḁa u ita vhubindudzi vhu vhuḁedzaho.

**Masheleni** – Vhuendelamashango vhu anzela u itea nga khalanwaha, izwo zwi ṯoḁa uri vha vhe na masheleni o linganaho u shumisa nga zwiṅginga zwa ṅwaha musu hu

si na mbuelo.

**Matshilele maswa** – Vhutshilo havho vhu ḁo shanduka vhukuma musu vha tshi vha muṅe wa B&B. Vha ḁo tea u ṯavhanya u vuwa na u dovha vha eḁela u lenga, vha tea u dovha vha ḁowela u dzula na vhaeni muḁini wavho. Vha ḁo tea u sedzesa ṯhogomelo ya vhupo na u ita uri vhaeni vhavho vha dzule vho fushea tshifhinga tshoṯhe.

**U kunguwedza B&B yavho** – ṅḁowetshumo ya vhudzulo i na muṯaṯisano muhulu vhukuma, vha tea u shumisa tshifhinga na masheleni kha u kunguwedza B&B yavho. Vha tea u humbula nga ṅḁila dza vhuṯali dza u kunguwedza bindu ḁavho. ■

U wana mafhungo nga vhuḁalo, vha founela Tourism Grading Council of South Africa kha: 011 895 3000.